

starogradski

OPĆINA STARI GRAD  
SARAJEVO



MUNICIPALITY OF STARI  
GRAD SARAJEVO

# haberi

BESPLATAN PRIMJERAK • SEPTEMBAR, 2013. broj 19.

- Saradnja sa  
Općinom  
Mamak

- Intervju:  
Senad  
Mušić

- Privrednici iz  
Starog Grada

## Sanacija spomenika

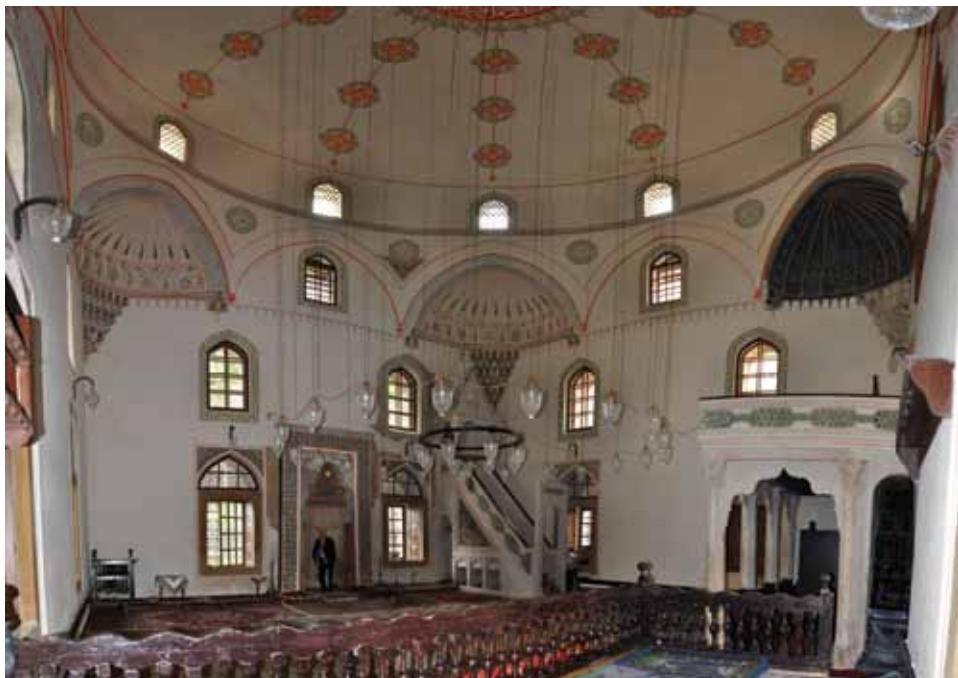
- 2-3** Rekonstrukcija kulturno-historijskih spomenika
- 4** Završeno utopljavanje Zavoda "Mjedenica"
- 5** Sporazum o saradnji
- 10-11** Intervju : Senad Musić
- 8-9** Izgradnja zidova i asfaltiranje
- 18** Predstavljamo uspješne male privrednike iz Starog Grada
- 19** Staro Sarajevo: Latinska čuprija



## Impressum

- Izdavač:** Općina Stari Grad Sarajevo
- Tiraž:** 2.000
- Pripremili:** Almedina Porča Selma Velić Alma Imamović Džavid Katica
- DTP:** Safet Mališević
- Fotografije:** Safet Mališević
- Štampa:** DES d.o.o. Sarajevo
- Adresa:** Zelenih beretki br. 4  
71000 Sarajevo
- web:** [www.starigrad.ba](http://www.starigrad.ba)
- e-mail:** [info@starigrad.ba](mailto:info@starigrad.ba)
- Tel./fax:** +387 33 282 385  
+387 33 217 916

# Rekonstrukcija kulturno-historijskih spomenika



Konzervacija i restauracija likovnog dekora unutrašnjosti Ferhadija džamije

Općina Stari Grad sa oko 162.800 KM finansirala opravku tri spomenika kulture

Završena je prva faza rekonstrukcije spomenika Saburina kuća, sanirana je parterna površin Latinske čuprike, te je restaurirana unutrašnjost Ferhadija džamije.

Za sva tri projekta Općina Stari Grad je obezbijedila oko 162.800 KM i to: 60.000 KM za Ferhadija džamiju, 75.000 KM za Saburinu kuću i oko 27.800 KM za Latinsku čupriju.

### Restauraciju Ferhadija džamije

Urađeni su konzervatorski i restauratorski radovi likovnog dekora unutrašnjosti Ferhadija džamije. Ovom nacionalnom spomeniku BiH time je vraćen stari sjaj i sva raskošna ljepota zidne umjetnosti njene unutrašnjosti. Vraćen joj je originalan izgled likovnih dekoracija na zidovima, što je urađeno na bazi istražnog elaborata i raspoložive literature, a projektom su obuhvaćene i vanjske sofe. Glavni restaurator na projektu bio je Nihad Čengić.

Ferhadija džamija je ime dobila po Ferhad-beg Vuković Desaliću, bosanskom sandžak-begu. Izgrađena je 1561. godine kao najmlađa podku-

polna džamija u gradu sa kvadratnom osnovom. Zajedno sa haremom ova je džamija proglašena nacionalnim spomenikom BiH i pod zaštitom je države od novembra, 2004. godine.

### Sanacija Saburine kuće

Prva faza sanacije i restauracije stambene cjeline Saburina kuća, koja je 2006. godine proglašena nacionalnim spomenikom BiH, počela je sredinom maja, a završena početkom jula ove godine. S obzirom da je objekat bio u zapanjenom stanju, prvo je očišćen prostor oko kuće i

### Posjeta Ferhadiji džamiji

Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine Stari Grad, je sredinom aprila ove godine, sa mutlevljom Ferhadija džamije Nihadom Halilbegovićem, šefom Odsjeka za komunalne poslove Općine Suadom Handanagićem i restauratorom Nihadom Čengićem, posjetio džamiju u toku njene restauracije. Tom prilikom je bilo najavljenko kako će radovi biti završeni do početka mjeseca Ramazana što je i ispoštovano.



**Zamijenjene ploče i rekonstruisana Latinska ćuprija**

unutrašnjost, a potom se pristupilo obijanju starog maltera na zidovima unutar kuće i izmjeni elektroinstalacija, nakon čega je krenulo malterisanje unutrašnjosti. To je bila prva faza radova koja je obuhvatila i sanaciju podova i zamjenu vodovodnih instalacija u kompletnom objektu.

Sanaciju prve faze stambene cjeline Saburina kuća sa 75.000 KM finansirala je Općina Stari Grad, a izvođač radova bila je firma "Marušić".

### Nove ploče na Latinskoj ćupriji

U julu, 2013. godine sanirana je parterna površina Latinske ćuprije. Na mostu je urađena demontaža oštećenih kamenih ploča, te su izrađene i postavljene nove čime je jedna od najljepših ćuprija u gradu ponovo vraćena u funkciju. Većina ploča na mostu bila je oštećena tokom zimskih mjeseci zbog korištenja soli za posipanje, tako da je ova intervencija bila neophodna.

Projekat je urađen u saradnji sa Zavodom za zaštitu kulturno-historijskog i prirodnog naslijeđa Kantona Sarajevo koji je njime koordinirao, a radove je finansirala Općina Stari Grad Sarajevo sa oko 27.800 KM.

Ovo nije prvi zajednički projekt Općine Stari Grad i Zavoda za zaštitu kulturno-historijskog i prirodnog naslijeđa KS. Ranije je realizovana sanacija Višegradske kapije i Vratničkog bedema.

Sanacija Latinske ćuprije je i doprinos Općine Stari Grad obilježavanju 100. godišnjice atentata na prijestolonasljednika Franca Ferdinanda, koja je najavljena za narednu godinu.



**Nova elektro i vodovodna mreža u Saburinoj kući**

## Projekti



# Završeno utopljavanje Zavoda "Mjedenica"

**Procijenjeno je da će uštede potrošnje električne energije biti od 30 do 40 odsto**

**Z**avršeno je utopljavanje zgrade u kojoj je smješten Zavod za specijalno obrazovanje i odgoj djece "Mjedenica".

Projekat je podrazumjevalo utopljavanje zgrada i ugradnju termoizolacione fasade, te zamjenu vanjske i unutrašnje stolarije kako na prostorijama doma tako i na zgradi u kojoj su smještene učionice i radionice Zavoda "Mjedenica". Osim ovog, uspješno je okončana i akcija čišćenja oko objekta, pa je nastava u novoj školskoj godini počela u uređenim prostorijama.

Prema procjenama, uštede potrošnje električne energije nakon utopljavanja bit će od 30 do 40 odsto, tako da će se funk-

cija termoizolacije značajno osjetiti tokom zime.

"Sanirani su krovovi i okrećene prostorije Zavoda 'Mjedenica'. Dobili smo potpuno novu fasadu, prozore i vrata, a uspješno je završena i akcija čišćenja", istakao je direktor Zavoda "Mjedenica" Mirsad Asimović.

Kazao je kako je bilo i dosta naknadnih radova jer je objekat star, zidovi su bili toliko dotrajali da su i oni u potpunosti sani- rani.

"Ovo je prvi put u posljednjih 40 godina da je urađena ovako detaljna sanacija Zavoda, jer su do sada rađena samo krpljenja i održavanje zgrade", kaže Asimović, dodavši kako će djeca sada boraviti u novim prostorijama i imat će mnogo bolje uslove za rad.

## Ustanova stara 66 godina

Zavod za specijalno obrazovanje i odgoj djece "Mjedenica" postoji 66 godina i najstarija je specijalizirana ustanova za rad sa djecom s posebnim potrebama.

"Imamo vrtić za djecu s posebnim potrebama, specijalnu osnovnu školu, internat za djecu koja nisu iz Sarajeva i radionicu za radnu okupaciju odraslih. Radimo sa 165 djece, od kojih je 102 u osnovnoj školi, 28 u vrtiću, 30 u radionicama, dok u internatu boravi 66 djece", pojasnio je Mirsad Asimović, direktor Zavoda "Mjedenica".



Osigurani kvalitetniji uslovi za rad

## Za sanaciju 400.000 dolara

Projekat utopljavanja objekta je s 400.000 dolara finansirala Evropska komanda američkih snaga (US EUROC) posredstvom svog Ureda za saradnju u oblasti odbrane pri ambasadi SAD-a u BiH. Općina Stari Grad je krajem prošle godine uputila Ambasadi SAD-a prijedlog za sanaciju Zavoda "Mjedenica" sa predmjerom radova, a dogovor je finaliziran početkom jula, kada je Općina dobila obavijest da će US EUROC finansirati obnovu ove ustanove.



Nova fasada, prozori i vrata



# Potpisan Sporazum o bratimljenju između općina Stari Grad i Mamak

Načelnik Općine Stari Grad Sarajevo Ibrahim Hadžibajrić i načelnik Općine Mamak Mesut Akgul 22. avgusta su potpisali Sporazum o bratimljenju.

Sporazum je potписан u Općini Mamak (Antalija) u Republici Turskoj.

Mamak je osma općina u Republici Turskoj s kojom je Stari Grad potpisao Sporazum o saradnji.

Ovaj Sporazum doprinijet će jačanju lokalnih zajednica, njihovom međusobnom povezivanju, kao i povezivanju građana i naroda ove dvije općine. Saradnja između općina Stari Grad i Mamak, između ostalog, bazirat će se na realizaciji projekata od zajedničkog interesa u oblastima: privrede, kulture, obrazovanja, turizma,

sporta, kao i zaštite prirodnog i kulturnog naslijeđa.

Cilj uspostavljanja ovakvog vida saradnje je promocija svih kulturnih, socijalnih i humanih veza između dva naroda u okviru njihove historijske bliskosti, te

jačanju historijskih, kulturnih, informativnih, naučnih, industrijskih, trgovачkih, tehničkih, umjetničkih, zdravstvenih, sportskih i turističkih veza između bosanskohercegovačke Općine Stari Grad i turske Općine Mamak.

## Saradnja sa 17 općina

Općina Stari Grad Sarajevo u posljednjih nekoliko godina potpisala je protokole o saradnji sa 17 općina i gradova iz nekoliko zemalja. Do sada se pobratimila sa općinama i gradovima iz Turske, Slovenije, Albanije, Kosova, Crne Gore, Makedonije, Italije, kao i općinama iz BiH, a u narednom periodu bit će potpisani Sporazumi o saradnji i sa Općinom Chiesanova (San Marino), za koje je Prijedlog sporazuma već usvojilo Općinsko vijeće Stari Grad. Na ovakav način Općina Stari Grad nastoji da pokaže opredjeljenje i spremnost za razvijanje dobrosusjedskih odnosa sa općinama i gradovima, kao i promicanje temeljnih principa suživota i tolerancije.

## Grčki ambasador posjetio Općinu Stari Grad

Grčki ambasador Karolos Gidis 10. septembra je posjetio Općinu Stari Grad, gdje ga je dočekao i ugostio Ibrahim Hadžibajrić, općinski načelnik.

Hadžibajrić i Gidis su razgovarali o multietičnosti i multikulturalnosti Starog Grada, što ovu općinu čini i jednom od najznačajnijih lokalnih zajednica u BiH. Dogovorena je i sadnja lipe grčkog ambasadora u Aleji ambasadora za kraj septembra.

„Ambasador je zadivljen starinama

Starog Grada, posebnom građevinama, ali i svim ostalim što čini multietičnost naše općine. Dodao je i kako je pozitivno iznenaden urednošću i čistoćom Starog Grada”, istakao je Hadžibajrić dodavši kako su razgovarali i o političkoj situaciji sa osvrtom na prošlost i historiju BiH.

“Konstatovali smo da tradicija, prošlost i identitet naroda ne smiju biti ni u kom slučaju zapostavljeni. Treba se okreći budućnosti i radu i strogo razdvojiti religiju od politike”, kazao je Hadžibajrić.



Gidis i Hadžibajrić u Općini Stari Grad

## Općinsko vijeće

### 8. sjednica

#### Općinskog vijeća

Prijedlog rješenja o formiranju Popisne komisije Općine Stari Grad za popis stanovništva, domaćinstava i stanova u BiH 2013. godine jednoglasno je usvojen na 8. sjednici Općinskog vijeća Stari Grad.

Za predsjednika Popisne komisije imenovan je Zoran Dedić, a članovi su Nedžad Bjelak, Ahmed Handžić, Amila Olovčić i Maja Čajo.

Na ovoj sjednici, održanoj 25. juna, 2013. godine, izmijenjen je i sastav nekoliko komisija i to: Komisije za pitanja boraca i žrtava rata, finansije i budžet, poslovne prostore, privredni razvoj, zanatstvo i turizam, fizičku

kulturu i sport i Komisije za stanove kojima raspolaže Općina Stari Grad.

Svojim glasovima vijećnici su Udruženju "Sermekand" pod zakup dodijelili poslovni prostor u ulici Bakarevića broj 1 površine 54,92 metra kvadratna, a Bošnjačkoj akademiji nauka i umjetnosti poslovni prostor u ulici Štrommajerova broj 1/II površine 155,86 metara kvadratnih.

Usvojena je i Odluka o priznavanju uloženih sredstava zakupaca u sanaciju poslovnih prostora koji su u vlasništvu Općine Stari Grad. Odluka se odnosi na Miralema Mirojevića koji koristi poslovni prostor od 48 metara kvadratnih u ulici M.M.Bašeskiye i Merdžanu Bezdreb, korisnicu prostora veličine 23 metra kvadratna u ulici Saraci br.23.

S dnevnog reda 8. sjednice Općinskog vijeća Stari Grad povučen je Zaključak o davanju saglasnosti načelniku za zaključivanje Sporazuma o davanju na korištenje i upravljanje bazena "Bentbaša", dok ne budu usaglašeni stavovi o budućem Sporazumu.

Nakon usvajanja Prijedloga iz oblasti imovinsko-pravnih odnosa, uslijedila su vijećnička pitanja i inicijative koja će biti objavljena u Registru vijećničkih pitanja i inicijativa, po objedinjavanju materijala za nadnu sjednicu.



**Zoran Dedić**

### Informatizacija Općinskog vijeća Stari Grad

Nabavkom tablet računara za vijećnike u Općinskom vijeću Stari Grad započeo je proces informatizacije i jačanja saradnje građana i vijećnika, kao i povećanje učešća građana u procesu odlučivanja.

Općina Stari Grad kupila je 30 tablet računara za vijećnike, koji su po prvi put korišteni na 9. sjednici Općinskog vijeća Stari Grad. Informatizacijom Općinskog vijeća bit će znatno umanjeni troškovi koji su nastajali štampanjem materijala za sjednice Općinskog vijeća.

S ciljem uspostavljanja što kvalitetnijeg i efektnijeg rada

### 9. sjednica

#### Općinskog vijeća

Cijene zakupa poslovnih prostora u najatraktivnijim zona ma Starog Grada uvećane su za 32 odsto u odnosu na raniji period.

Definisano je ovo u Odluci o dodjeli u zakup poslovnih zgrada i prostora, koja je usvojena na 9. sjednici Općinskog vijeća Stari Grad održanoj 30. avgusta, 2013. godine.



**Ibrahim Hadžibajrić**

Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine Stari Grad, istakao je kako će nove cijene biti primijenjene na poslovne prostore u užoj starogradskoj jezgri i Ferhadiji.

"Cijene prostora u prvoj i drugoj zoni nisu izmijenjene. Borački popusti su ostali, a bit će ukinut i podzakup prostora što je po staroj odluci bilo dozvoljeno i omogućavalo je pojedincima da se nelegalno bogate. Na primjer, ako je zakupac plaćao 215, od sada će plaćati 320 KM", pojasnio je Hadžibajrić.

Na ovoj sjednici Općinskog vijeća Stari Grad donesena je Odluka da se od novca ostvarenog od prodaje općinskih poslovnih prostora izdvoji 40.000 KM za izradu izvedbenog projekta za gradnju garaže preko puta Vijećnice u Šahinagića ulici.

Hadžibajrić je istakao kako bi garaža s trgom na 5.000 metara kvadratnih mogla biti završena do maja naredne godine. Na taj način bi bio riješen problem parkiranja u Starom Gradu. Za ovaj projekat Općina bi trebalo da osigura dva, a Ministarstvo saobraćaja Kantona Sarajevo 3,7 miliona KM.

Vijećnici su na istoj sjednici usvojili izvještaj o realizaciji budžeta Općine Stari Grad za period 1. januar - 30. juni, 2013. godine, kao i Odluku o povećanju prihoda i rasporedu rashoda u ovogodišnjem budžetu.

Podržana je i Odluka o formiranju Kancelarije za mlade Stari Grad. Općina je ovim činom ispunila obavezu proisteklu iz Zakona o mladima FBiH, te osigurala prostor za aktivnosti mladih. Bit će to mjesto na kojem će se odvijati većina aktivnosti Vijeća mladih Stari Grad i svih omladinskih udruženja s područja Starog Grada, što uključuje obuke, seminare i konferencije.

anketirani su i članovi vijećničkih komisija, te su se izjasnili kako su zainteresovani da sve materijale u narednom periodu primaju u elektronskoj pošti što je brže i ekonomski isplativije.

U sklopu ovog projekta uskoro bi trebalo da oživi i aplikacija "Moj vijećnik", koja će građanima, posredstvom mobilnih telefona, Interneta ili pak posredstvom mjesnih zajednica omogućiti da ostvare direktnu komunikaciju s vijećnicima. Osim toga, ova aplikacija će im omogućiti da budu direktno uključeni u proces odlučivanja i donošenja odluka.

# Uklonjeno 180 tona otpada iz Bistričkog potoka

Posredstvom Službe za civilnu zaštitu Općine Stari Grad, je u julu organizованo uređenje i čišćenje Bistričkog potoka. Uz pomoć mehanizacije utovareno je i odvezeno 180 tona otpada i mulja.

"Za ovu akciju angažovali smo firme 'Bosman' i KJKP 'Park'. Radnici obje firmi su očistili i odvukli 18 kamiona smeća. Procjena je da smo uklonili oko 180 tona otpada", saopćeno je iz ove Službe.

Kompletan projekat koštao je 10.000 KM, a finansirala ga je Općina Stari Grad.



Očišćen Bistrički potok

## Apel građanima

Iz Službe za civilnu zaštitu Općine Stari Grad apeluju na građane da na zabranjenim mjestima kao što je Bistrički potok ne odlažu otpad, jer time stvaraju višestruke probleme.

"Zbog nagomilanog otpada teži je protok vode, što može izazvati začepljenje i izljevanje potoka u zimskom periodu, a da ne govorimo o zaraznim bolestima koje se mogu pojaviti", pojasnili su u Službi.

## Okončana ekološka akcija "Čista naša dvorišta - At mejdan"



Učesnici ekološke akcije

Ekološka akcija "Čista naša dvorišta - At mejdan", članova NVO altruista "Svetlo" i uposlenika Općine Stari Grad, organizovana je 29. avgusta u parku At mejdan.

Izvršni direktor NVO altruista „Svetlo“ Haris Čaušević istakao je kako je prezadovoljan odzivom volontera koji su se samoinicijativno priključili akciji. Zahvalio se uposlenicima Općine Stari Grad i ostalim učesnicima koji su rado pristali da se uključe u projekt. Kazao je kako su pored parka At mejdan uspjeli očistiti i park preko puta Vijećnice.

"Cilj nam je bio stvoriti ugodan ambijent u parku u kojem se igraju djeca,

eduaktivno djelovati na naše članove, vlastitim primjerom probuditi svijest stanovnika o aktivizmu i pokazati javnosti da su mladi sa umanjениm sposobnostima korisni članovi zajednice", istakao je Čaušević.

NVO altruista "Svetlo" u saradnji sa Općinom Stari Grad i kompanijom Ekopak, prvim ovlaštenim operatorom sistema upravljanja ambalažnim otpadom, su organizovali ekološku akciju "Čista naša dvorišta - At mejdan".

Nakon akcije, za sve učesnike upriličeno je osvježenje i druženje u auli Velike sale Općine Stari Grad.



Upozlenici Općine Stari Grad učestvovali u akciji

## Cisterne vode za Gornje Faletiće



Mještanima 12 kubika vode

Mještanima naselja Gornji Faletići je sredinom jula cisternama dostavljena voda za domaćinstva. Lokalni izvor koji koriste mještani ovog naselja, zbog visokih temperatura i nedostatka padavina, je presušio, pa im pomoć već godinama pruža Općina Stari Grad. Od početka ove godine Općina je, u saradnji s DVD "Vratnik", već tri puta organizovala isporuku vode za mještane Gornjih Faletića.

"Za sva domaćinstva u Gornjim Faletićima pripadnici Dobrovoljnog vatrogasnog društva 'Vratnik' isporučili su 12 kubika vode. Sve dok bude trajala suša Općina će, u koordinaciji sa DVD 'Vratnik', snabdijevati stanovnike vodom", saopćili su iz Službe za civilnu zaštitu Općine Stari Grad.

## Očišćena ulica Mihrivode



Uklonjeno šiblje i pokošena trava

Očišćena je i uređana ulica Mihrivode u starogradskoj Mjesnoj zajednici Medrese.

Radovi su podrazumijevali čišćenje, krčenje šiblja i drugog rastinja, te košenje trave na površini od oko 5.500 metara kvadratnih.

Izvođač radova bila je firma "Hise A&A" iz Sarajeva, a kompletну akciju sa 2.700 KM finansirala je Općina Stari Grad.

## Sportski teren u MZ Hrid-Jarčedoli



*Novi teren za mali nogomet*

Prva faza izgradnje novog sportskog terena za mali nogomet, na lokalitetu Iza gaja u Mjesnoj zajednici Hrid – Jarčedoli, je završena.

U sklopu prve faze urađeni su zemljani radovi s raščićavanjem i iskopavanjem terena i parking prostora. Izgrađen je armirano-betonski potporni zid dužine 44 metra s donje strane igrališta, postavljen tampon, te je igrališta dovedeno u istu ravan s parkingom.

Općina će na ovoj lokaciji izgraditi novo igralište po najsavremenijim standardima za mali nogomet. Projekat će biti realizovan u dvije faze i koštati će 150.000 KM. Općina je za prvu fazu realizacije projekta obezbijedila 76.759 KM, a izvođač radova bila je firma "Bosman".

## Uređeno igralište u ulici Močila



*Postavljen novi mobilijar*

Sanirano je i uređeno sportsko igralište u ulici Močila.

U sklopu sanacije zamijenjeni su koševi, popravljena željezna ograda, kao i 11 klupa koje se nalaze pored igrališta uz biciklističku stazu.

"Pored uređenja i popravke igrališta, očišćen je otpad i pokošena trava oko cijelog terena. Ove aktivnosti su oko 1.200 KM finansirala je Općina Stari Grad, a izvođač radova je bila firma 'Hise A&A' iz Sarajeva", pojasnili su u Službi za komunalne poslove i investicije Općine Stari Grad.

## Projekti

# Novi potporni zidovi u starogradskim naseljima

Tri potpuno nova potorna zida dužine od oko 60 metara izgrađena su u padinskim starogradskim naseljima. Gradnju sva tri zida sa oko 68.100 KM finansirala je Općina Stari Grad.

### Zid u ulici Begovac

Uz novi potporni zid u ulici Begovac broj 1 izgrađene su i stepenice.

Gradnji novog prethodilo je uklanjanje starog, dotrajalog potpornog zida na istoj lokaciji.



*Uz zid izgrađene i stepenice*



*Rješena odvodnja otpadnih voda*

gornje strane, odnosno uz saobraćajnicu, postavljena je i ograda duga osam metara.

Ovaj projekat je koštao 28.000 KM, a izvođač radova bila je firma „Gros-Comp Z.Z“.

### Zid u ulici Boguševac

Izgradnjom potpornog zida u ulici Boguševac broj 17 sprječena je opasnost za pješake i vozila od mogućeg obrušavanja zemlje. Stari zid, na čijem



*Bezbjedniji prolaz za pješake*

mjestu je napravljen novi, nalazio se uz samu saobraćajnicu i bio je dobrim dijelom devastiran.

Vrijednost novog zida, kojeg su napravili radnici firme "Ame" iz Breze, je oko 22.300 KM.

### Zid u ulici Ramića banja

Zid u ulici Ramića banja izgrađen je na terenu kroz koji protiče potok, pa je sama gradnja bila realizovana u nekoliko faza. Tokom betoniranja temelja zida tok potoka je skrenut, a potom je ucijevljen ispod saobraćajnice, kroz veliku betonsku cijev. Postavljen je separatni šaht koji sakuplja oborinske vode sa saobraćajnice i iz Osnovne škole "Sedrenik". Na zid s

## Novi saobraćajni znakovi

Na području Općine Stari Grad postavljena su tri nova saobraćajna ogledala i dva znaka.

Jedno ogledalo postavljeno je na raskrsnici ulica Škaljin sokak i Streljačka, drugo na spoju ulica Škaljin sokak i Baruthana i treće u ulici Jekovac kod broja 30a. Saobraćajni znakovi postavljeni u ulici Aščiluk do broja 3 i na raskrsnici ulica Škaljin sokak i Baruthana.

Postavljanje ogledala i znakova finansirala je Općina Stari Grad sa oko



*Postavljena nova ogledala i znakovi*

# Asfaltirane tri ulice

Novi asfalt postavljen je u ulicama Kamenica i Hamida Svrze i na dijelu ulice Toka. Asfaltirano je ukupno 250 metara starogradskih ulica. Asfaltiranje sve tri ulice sa oko 55.200 KM finansirala je Općina Stari Grad, a izvođač radova bilo je KJKP "Rad".

## Ulica Kamenica



Asfaltirano je 65 metara ulice

Novi asfalt u ulici Kamenica, u Mjesnoj zajednici Mahmutovac, postavljen je u dužini od 65 i širini od tri metra. Stari, oštećeni asfalt je uklonjen i na njegovo mjesto postavljen novi. Asfaltiranje ove ulice koštalo je oko 10.000 KM.

## Ulica Toka



Urđena kompletna sanacija

Krak ulice Toka, od broja 12 do stepenica u ulici Pastrma, asfaltiran je čime je u potpunosti završena sanacija ove ulice. Sanacija je podrazumijevala ravnanje i postavljanje novog tampona, izdizanje šahtova i rešetki za odvodnju i završno asfaltiranje.

"Asfaltirana je ulica dužine od oko 70 metara i prosječne širine oko četiri metra", pojasnili su u Službi za komunalne poslove i investicije Općine Stari Grad.

Sanacija i asfaltiranje kraka ulice Toka koštali su oko 12.200 KM.

## Ulica Hamida Svrze



Za novi asfalt 33.000 KM

Ulica Hamida Svrze, u mjesnoj zajednici Medrese, asfaltirana je u dužini oko 90 metara. Kako su potvrdili u Službi za komunalne poslove i investicije, sanacija je podrazumijevala podizanje starog, oštećenog asfalta, izdizanje slivnih rešetki, vodovodnih šibera i šahtova na potrebnu visinu, te asfaltiranje. Ovaj projekat koštao je oko 33.000 KM.

# Novo stepenište u Garaplini

Izgrađeno je novo armirano-betonsko stepenište u ulici Garaplina, potvrđeno je u Službi za komunalne poslove i investicije Općine Stari Grad.

"Stepenište je napravljeno ispod stare željezničke stanice na Bistriku. Nakon toga postavljena je i nova rukohvatna ograda u dužini od 13 metara. Sa postavljanjem ove ograde projekat je u potpunosti završen", pojasnili su u Službi za komunalne poslove i investicije.

Stepenište je napravljeno zbog otežanog kretanja pješaka u zimskom periodu, s obzirom da se radi o izuzetno strmom i frekventnom terenu kako za pješake, tako i za automobile.

Radove je s oko 6.600 KM finansirala

Općina, a izvođač je bila firma „ADE-5“ iz Sarajeva.



Uz stepenište i nova ograda

## Čišćenje puta Pogledine i Iza gaja



Očišćeno 800 metara kvadratnih

Općina Stari Grad je u julu, 2013. godine, angažovala firmu "Hise A&A" iz Sarajeva radi raščišavanja puta Pogledine i Iza gaja, od šiblja i trave. S obzirom da su se na uskom dijelu ulice Iza gaja i na novom dijelu ulice Pogledine pojavile zmije, Općina je odlučila uraditi raščišavanje i krčenje ovih ulica. "Izvršili smo čišćenje, krčenje šiblja i košenje trave na površini od oko 800 metara kvadratnih", pojasnili su u Službi za komunalne poslove i investicije Općine. Ovi radovi koštali su oko 1.100 KM.

## Postavljen 31 novi stubić



Onemogućeno parkiranje vozila

Postavljen je 31 metalni stubić u ulicama Safvet-bega Bašagića i Bistrig. Radi se o gusanim stubićima koji onemogućavaju parkiranje automobila na za to nepredviđenim mjestima. U ulici Safvet-bega Bašagića postavljeno je deset visokih gusanih stubića, a u ulici Bistrig 21 niski stubić.

„Stubići su postavljeni kako bi onemogućili prolaz automobilima koji su ugrožavali pješake na trotoaru“, pojasnili su u Službi za komunalne poslove i investicije.

Postavljanje stubića s 4.400 KM finansirala je Općina Stari Grad, a izvođač radova je bilo KJKP "Rad".

## Intervju: SENAD MUSIĆ, pomoćnik općinskog načelnika za socijalnu i zdravstvenu zaštitu, izbjegla i raseljena lica

# Svim starogradskim porodiljama zagarantovana pomoć od 200 KM

**Vlastitim odlukama i Pravilnikom utvrđene su dodjele jednokratne pomoći socijalno ugroženom stanovništvu i porodiljama i to je dugogodišnja praksa naše Općine, kazao Musić**

**S**lužba za socijalnu i zdravstvenu zaštitu svake godine u budžetu planira 200.000 KM za pružanje jednokratnih novčanih pomoći socijalno ugroženim kategorijama stanovništva i porodiljama i ukoliko bude mogućnosti nastojat će povećati taj iznos, najavio je Senad Musić, pomoćnik načelnika za socijalnu i zdravstvenu zaštitu, izbjegla i raseljena lica Općine Stari Grad.

Građani posredstvom Službe za socijalnu i zdravstvenu zaštitu, pojašnjava Musić, ostvaruju pravo na dječji dodatak, lične i porodične invalidnine, zdravstvenu zaštitu određenih kategorija, itd.

**Prije nekoliko godina počeli ste rukovoditi Službom za socijalnu i zdravstvenu zaštitu, izbjegla i raseljena lica. Da li postoje razlike u radu u ovoj u odnosu na Službu za privredu, obrazovanje, kulturu i sport, gdje ste bili angažovani kao pomoćnik načelnika?**

Bitnih razlika u radu ove u odnosu na Službu koju sam prethodno vodio gotovo da i nema. Uvažavajući načelo da je Općina kao jedinica lokalne samouprave servis za građane sam pristup prema poslu nije se apsolutno promjenio. To znači da uvijek nastojimo da udovoljimo zahtjevu stranke, naravno ukoliko su ispunjeni zakonom propisani uslovi za ostvarivanje prava podnosioca zahjeva.

**Kako ste se snašli u Službi za soci-**



Senad Musić, pomoćnik općinskog načelnika

**jalu i zdravstvenu zaštitu, izbjegla i raseljena lica, jeste li uveli novine ili određene promjene?**

S obzirom na moje dugogodišnje iskustvo u radu organa uprave nije bilo potrebe za nekim posebnim snalaženjem. Zatečeno stanje u Službi bilo je veoma zadovoljavajuće. Odnos uposlenih prema poslu vrlo je odgovoran i savjestan i naša su nastojanja da takav nivo zadržimo i u budućnosti.

**Da li ste zadovoljni strukturom uposlenih u Službi?**

Struktura uposlenih apsolutno odgovara zadacima i obavezama koje Služba obavlja i ste strane možemo biti zadovoljni. Uposleni imaju odgovoran

odnos i dugogodišnje iskustvo u radu, a rezultat toga je da gotovo pa i nema pritužbi građana na njihov rad.

**Jeste li zadovoljni odnosom sa kolegama i nadređenim?**

Uspostavljeni odnos je onakav kakav i treba biti. Prijateljski, a i vrlo profesionalan u odnosu na zadatke i poslove koje obavljamo kroz zajednički rad jedinstvenog organa uprave.

**Možete li nam pojasniti šta su radni zadaci Službe na čijem ste čelu i s kakvim poteškoćama se najčešće susrećete?**

Radni zadaci Službe su definisani federalnim i kantonalnim zakonima i po tome je Općina kao organ uprave dužna i postupati donoseći rješenja u upravnom postupku. Izdvojiću samo neke od zadataka ove Službe: ostvarivanje prava na porodiljske naknade, dječji dodatak, lična i porodična invalidnina, zdravstvenu zaštitu određenih kategorija, status raseljenih lica i izbjeglica itd. Bitno je napomenuti da građani ova materijalna prava ostvaruju iz budžeta Kantona Sarajevo i nadležnog Ministarstva.

## Za socijalno ugrožene dva miliona KM

**Koliko je novca potrebno za isplatu naknada svim korisnicima prava i na koji način dobijaju novac?**

Obični dječji dodatak iznosi 33, a uvećani 49,50 KM. Mjesečno za isplatu ovih naknada potrebno je oko 81.300, a godišnje 975.000 KM. Lična invalidnina se kreće od 105 do 536, a porodična od 252 do 381 KM. Mjesečno je za isplatu ovih prava potrebno oko 120.000, a godišnje oko 1,3 miliona KM. Sve naknade korisnici prava ostvaruju iz budžeta Kantona Sarajevo, odnosno isplaćivane su im posredstvom Ministarstva za rad, socijalnu politiku, raseljena lica i izbjeglice KS.



**Upozlenici Službe za socijalnu i zdravstvenu zaštitu, izbjegla i raseljena lica**

**U nadležnosti Vaše Službe su dodjele jednokratne pomoći socijalno ugroženim porodicama i pojedincima, kao i jednokratne pomoći porodiljama. Možete li nam reći nešto više o tome?**

### Biografija

Senad Musić rođen je 1959. godine u Sarajevu. Diplomirao je na Ekonomskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu. Prije posljednjeg rata u Bosni i Hercegovini bavio se privatnim poduzetništvom. Od 1998. do 2001. godine radno iskustvo sticao je u Poreznoj upravi Kantona Sarajevo, a od sredine 2001. godine pomoćnik je načelnika Općine Stari Grad prvo za privredu, a potom i za socijalnu i zdravstvenu zaštitu.

Vlastitim odlukama i Pravilnikom utvrđene su dodjele jednokratne pomoći socijalno ugroženom stanovništvu i porodiljama. To je dugogodišnja praksa naše Općine i mislim da je jedina u Kantonu Sarajevo koja izdvaja novac za ove naknade. Jednokratne novčane pomoći primaju sve porodilje koje imaju prebivalište na području Općine Stari Grad najmanje godinu prije poroda. Vlascina ove pomoći je 200 KM bez obzira na radno-pravni status. Za socijalno ugrožene jednokratnu novčanu pomoć dodjeljujemo po prethodno ispunjenim uslovima iz Odluke i njen maksimalan iznos je 200 KM. Isplaćujemo je jednom u toku kalendarske godine.

**Koliko se izdvaja novca godišnje za ove namjene, da li je to dovoljno i da li postoje podaci koliko je porodica u Starom Gradu u stanju socijalne potrebe?**

Godišnja izdvajanja za porodilje i jednokratne novčane pomoći su nešto veća od 200.000 KM. Do sada smo uspijevali udovoljiti gotovo svim zahtjevima za ovu vrstu pomoći. Ovdje posebno moram istaknuti angažman načelnika Općine Ibrahima Hadžibajrić za iskazani osjećaj prema tim kategorijama i nastojanju da se maksimalno pomogne u skladu sa mogućnostima.

**Kolika je ukupna vrijednost projekata koje realizuje Vaša Službe i o kojim projektima je riječ?**

Direktnog ulaganja u projekte posredstvom Službe nema. Kroz zajednički rad i nastojanja Ministarstva za rad i socijalnu politiku Kantona Sarajevo i Službe za stambene poslove Općine Stari Grad učestvujemo u realizaciji projekta stambenog zbrinjavanja interna raseljenih osoba. Jedan objekat je već izgrađen, a drugi je u fazi realizacije.

**Znamo da dodjeljujete i prehrabene pakete socijalno ugroženim osobama bez ikakvih primanja. Na koji način procjenjujete kome je pomoći najpotrebni?**

Podjela paketa prehrabnenih artikala socijalno ugroženim osobama realizovana je posredstvom Službe socijalne zaštite i Narodne kuhinje Stari Grad. Kako bismo bili što pravedniji

usko sarađujemo s pomenutim subjektima.

**Kakva je saradnja Službe za socijalnim ustanovama kao npr. Centrom za socijalni rad i sl.?**

Izuzetno sarađujemo s kantonalnim Ministarstvom rada i socijalne politike, Službom socijalne zaštite Stari grad i Centrom za socijalni rad Kantona Sarajevo. Komunikacija je gotovo svakodnevna jer imamo isti interes u ovom poslu, a to je pomoći najugroženijima i onima kojima je pomoći zaista i potrebna. Takva saradnja zasigurno će biti nastavljena i u buduće.

### Naknade za 1.533 korisnika

**Koliko građana i koja prava ostvaruju preko Službe za socijalnu i zdravstvenu zaštitu?**

Pravo na dječji dodatak posredstvom naše Službe ostvaruje 1.189 korisnika. Civilne žrtve rata po zakonu imaju pravo na ličnu i porodičnu invalidinu. Ličnu invalidinu prima 167, a porodičnu 177 korisnika.

**Kakvi su Vaši planovi za naredni period?**

Plan je zadržati dostignuti nivo u radu Službe i eventualno, u zavisnosti od materijalnih mogućnosti, povećati iznose u budžetu za jednokratne novčane pomoći da bi obuhvatili što veći broj građana kojima je ova pomoći i potrebna zbog poznatih prilika u društvu.

## Stepenište u ulici Save Skarića



*Sanirano gazište kamene kadrme*

Rekonstruisana je kamena kadrma u ulici Save Skarića u Mjesnoj zajednici Mjedenica.

Rekonstrukcija je počela sredinom avgusta i kompletan projekat okončan je za mjesec.

“Rekonstrukcija ovog stepeništa podrazumijevala je sanaciju gazišta koje je bilo prilično dotrajalo, ugradnju oborinske odvodnje, te postavljanje nove rukohvatne ograde u dužini od 60 metara”, pojasnili su u Službi za komunalne poslove i investicije Općine Stari Grad.

Izvođač radova u ovom projektu bila je firma „Klico-trans gradnja“ iz Sarajeva, a sanaciju sa oko 53.000 KM finansirala je Općina Stari Grad.

Općina je prošle godine na ovom dijelu izgradila i novi potporni zid dužine 44 metra, a koštao je oko 46.000 KM.

## Saniran dio Ulice Obhodža



*Pripremljena podloga za asfaltiranje*

Saniran je dio Ulice Obhodža u starogradskoj Mjesnoj zajednici Mošćanica i to od broja 48 do 88. Ulica je sanirana u dužini od oko 200 metara i širini od četiri do pet i po metara.

“Asfalt na ovom dijelu ulice je potpuno oronuo, zbog čega smo i pristupili njenoj sanaciji. Sanacija je podrazumijevala skidanje starog sloja asfalta, postavljanje novog tampona, nivelišanje šahtova i slivnika za vodu, te postavljanje potpuno novog asfalta”, pojasnili su u Službi za komunalne poslove i investicije Općine Stari Grad.

Sanaciju dijela Ulice Obhodža sa oko 49.400 KM finansirala je Općina Stari Grad, a izvođač radova bilo je KJKP “Rad”.

## Projekti

# Obustavljena gradnja zgrade na Baruthani

Izgradnja zgrade za 11 interno raseljenih porodica iz Starog Grada u naselju Baruthana je obustavljena zbog nedostatka novca.

Ministarstvo za rad, socijalnu politiku, raseljena lica i izbjeglice KS, koje je trebalo da za izgradnju zgrade uplati 155.000 KM, nije obezbijedilo ni jednog feninga, što je i razlog obustavljanja projekta.

Sporazuma o izgradnji zgrade u naselju Baruthana krajem 2012. godine potpisali su predstavnici Ministarstva za rad, socijalnu politiku, raseljena lica i izbjeglice KS, Općine Stari Grad i Hilfswerk Austria International. Po sporazumu Ministarstvo se obavezalo da za prvu fazu izgradnje obezbijedi 155.000 KM, Općina Stari Grad 100.000 KM, a Hilfswerk Austria International 10.000 KM. Općina je veći dio novca obezbijedila i ostatak će osigurati do kraja godine. Do sada su, u sklopu ovog projekta, završeni armirano-betonski i građevinski radovi, a u objektu je izgrađeno 11 stanova: dva u suterenu i po tri u prizemlju, na prvom



*Zaustavljena gradnja zbog nedostatka novca*  
spratu i u potkroviju.

Izgradnjom ove zgrade Općina je planirala stambeno zbrinuti sve interno raseljene porodice koje krov nad glavom čekaju već 18 godina. Prva ovakva zgrada, u kojoj je stan dobilo devet porodica, izgrađena je u naselju Brusulje i koštala je oko 600.000 KM.

## Novi poslovni prostor u Halačima



*Projekat vrijedan 80.000 KM*

Izgrađen je novi poslovni prostor u ulici Halači broj 1 na Baščaršiji i u toku je čišćenje i uređenje okolnog terena, pojasnili su u Službi za komunalne poslove i investicije Općine Stari Grad.

“Završeni su radovi na unutrašnjem uređenju koji su podrazumijevali finalno malterisanje, postavljanje keramike, lamerije, podova i rigipsa. Preostalo je još čišćenje prostora oko i unutar objekta, čime će radovi biti u potpunosti okončani”, istakli su u Službi.

Na ovom mjestu ranije se nalazio poslovni prostor u ruševnom stanju. Općina se odlučila na rušenje starog i izgradnju novog zamjenskog poslovnog prostora koji će imati podrum, prizemlje i potkrovje, a ukupna površina prostora bit će 94,16 metara kvadratnih.

Projekat je sa oko 80.000 KM finansirala Općina, a izvođač radova je firma „Vindi/Tip“ iz Sarajeva.

# Stari Grad će dobiti garaže sa 155 mesta



*Podzemne garaže sa savremenim trgom*

Gradnja podzemnih garaža na prostoru preko puta Vijećnice u općini Stari Grad sa 155 mesta i najvećim trgom u Kantonu Sarajevo trebala bi počet će na proljeće iduće godine. Procijenjena vrijednost projekta je 5,7 miliona KM.

U Općini Stari Grad je 12. septembra, predstavljen izvedbeni projekt javne podzemne garaže s višenamjenskim trgom na lijevoj obali Miljacke, nasuprot Vijećnice. Izvedbeni projekat u saradnji s Ministarstvom saobraćaja Kantona Sarajevo i Općinom Stari Grad, uradila je firma Coning.

"Izgradnju garaža će finansirati Općina Stari Grad i Ministarstvo saobraćaja KS

ako postignemo dogovor. U suprotnom će Općina uzeti manji kredit. Početak izgradnje je planiran za proljeće naredne godine", rekao je Hadžibajrić.

## Najveći trg u KS

Podzemna garaža će biti izgrađena na površini od 3.500 kvadratnih metara na dviće etaže i sa 155 parkin mesta. Iznad garaža bit će izgrađen trg i parkovi sa sadržajima za djecu.

U parku će biti zasadeno novo drveće, trg će biti popločan, a nova bina koja će stajati tokom cijele godine bit će korištena za sve manifestacije. Na trgu koji će površinom biti najveći u Kantonu Sarajevo bit će postavljeni i vodoskoci.

## Uskoro otvorenje terena na Bentbaši

Završena je gradnja tri malonogometna terena na Bentbaši i uskoro će građanima biti omogućeno njihovo korištenje, kazao je Amer Bičo, investitor ovog projekta.

"Postavljanje vještačke trave, markiranje i ostali predviđeni radovi na sva tri terena su završeni. Preostalo je još uređenje zemljanih površina oko prostora, koje je u toku i uskoro će i to biti završeno", pojašnjava Bičo.

Na Bentbaši su izgrađena dva otvorena i jedan natkriveni sportski teren za mali nogomet sa umjetnom travom čije su dimenzije 40 puta 20 metara.

Jedan teren je ispod montažnog balona, tako da će ga građani i ostali zainteresovani moći koristiti u svim vremenskim prilikama, dok su druga dva otvorena

i pogodani su za korištenje tokom ljetnih mjeseci.

Općina Stari Grad je prije nekoliko mjeseci izdala dozvolu za privremeno korištenje prostora nekadašnjeg terena za odbojku na Bentbaši koji je bio u zapuštenom stanju. Prostor je izdat na period od dviće godine i to od 1. maja, 2013. godine do 1. maja, 2015. godine.



*Uskoro tereni za rekreaciju*

## Regulacija korita rijeke Mošćanice



*U toku gradnja zidova*

Izgradnja potpornih zidova na obalama Mošćanice, pored Osnovne škole "Vrhbosna", je u toku.

Na lijevoj obali Mošćanice bit će izgrađen zid dužine 62 i visine šest metara sa dva bočna potporna zida. Na desnoj obali zid će biti dug 48, a visok oko tri i po metra. Izgradnjom oba potporna zida bit će regulisano korito rijeke Mošćanice.

"Završeni su građevinski radovi i u toku je finaliziranje gradnje zidova. Nakon toga pristupit ćemo popunjavanju obalnog prostora s kamenim materijalom", pojasnili su u Službi za komunalne poslove i investicije.

Vrijednost projekta je 140.300 KM, a finansiraju ga Ministarstvo privrede Kantona Sarajevo sa 100.000 KM i Općina Stari Grad s 40.300 KM. Izvođač radova je "Unigradnja".

## Realizovano više od 50 rješenje

Služba za inspekcijske poslove Općine Stari Grad od početka godine realizovala je više od 50 rješenja, što znači da je prosječno tokom mjeseca imala pet intervencija na terenu.

"Tokom septembra smo uklonili bespravno dograđeni stambeni objekat. S obzirom da je riječ o velikim odstupanjima sam postupak uklanjanja koštao je oko 9.000 KM. U istom mjesecu otklonili smo dijelove objekta u ulici Alifakovac broj 22, koji su predstavljali opasnost za prolaznike", pojasnili su u Službi za inspekcijske poslove.

## Donacije

# Donirana kolica Asiji Kamber

Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine Stari Grad poklonio je nova elektromotorna invalidska kolica Asiji Kamber, stanovnici Starog Grada koja je, nastrandavši od mine, ostala bez obje noge i jedne ruke.

Načelnik Hadžibajrić Asiju Kamber je posjetio prvog dana ramazanskog Bajrama (8. avgusta, 2013. godine) kako bi joj uručio kolica koja će joj umnogome olakšati životnu svakodnevnicu.

U porodici Kamber su istakli kako je ovo za njih bio najljepši Bajram u posljednjih 17 godina, a to su bile i njihove suze radosnice kada je Asiji uručena donacija.

“Ova kolica su moje noge. Nikada neću zaboraviti ovaj dan. Ovo mi je najljepši Bajram do sada. Šta da kažem za načelnika Hadžibajrića? Nazvala sam ga samo jednom i rekao mi je da će moj problem biti riješen. Veliko mu hvala”, kazala je Asija Kamber.

Hadžibajrić nije krio zadovoljstvo što je za Bajram uspio obradovati porodicu Kamber.



*Asija Kamber s Hadžibajrićem i porodicom*

“Prije dva mjeseca stupio sam u kontakt s Asijom jer su mi drugi prenijeli da joj je veoma teško, te da je veliki borac. Ova žena je i u starim kolicima, bez obje noge i samo s jednom rukom, radila u bašti.

Odlučili smo da je obradujemo novim kolicima na motorni pogon. Naručili smo ih preko firme 'Neretva', a koštala su 4.800 KM”, rekao je Hadžibajrić.

# Pomoći socijalno ugroženim porodicama

Novčanu pomoći i pakete s prehrabnenim namirnicama u prethodnom periodu je dobilo 219 socijalno ugroženih porodica u Starom Gradu. Novac za ove porodice obezbijedila je Općina Stari Grad, a pakete Ambasada Kraljevine Saudijske Arabije u Sarajevu i firma “Megamix” iz Sarajeva.

## Novčane hedije za 160 porodica

Novčane hedije za 160 stanovnika u stanju socijalne potrebe uručili su Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine Stari Grad i Azra Torlak, savjetnica načelnika za privredu.

„Pomoći su dobile osobe koje nemaju nikakve prihode, a na spisku su se našle najugroženije porodice iz cijelog Starog



*Sa uručenja novčane pomoći*

Grada“, kazala je Torlak, naglasivši kako se nuda da će im ova skromna hedija uljepšati svakodnevnicu.

## Paketi s namirnicama

Pakete s prehrabnenim namirnicama, povodom mjeseca Ramazana, dobilo je 59 socijalno ugroženih porodica s područja Općine Stari Grad. Pomoći za 30 porodica obezbijedila je Ambasada Kraljevine Saudijske Arabije u Sarajevu, koja već tradicionalno tokom Ramazana donira pakete sa osnovnim prehrabnenim proizvodima.



*Podjela ramazanskih paketa*

Pakete s prehrabnenim namirnicama za 29 socijalno ugroženih porodica s područja Mjesne zajednice Vratnik donirala je i firma “Megamix” iz Sarajeva. Ova pomoći je tradicionalna aktivnost firme “Megamix” i pomoći je namijenjena porodicama koje nemaju nikakva primanja ili su im nedovoljna za život.

U paketima su se nalazile osnovne prehrabene namirnice: ulje, brašno, šećer, kafa, higijenska sredstva, mlijecni proizvodi, palenta, riža, kocka. Vrijednost paketa bila je 260 KM.

# Hadžibajrić prvi registrirani donator koštane srži u BiH



**Hadžibajrić donirao krv za Banku koštane srži**

Načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić, kao počasni ambasador projekta Banke koštane srži u BiH, prvi je dao uzorak krvi za tipizaciju i na taj način ušao u registar bh. donatora koštane srži.

Svoj doprinos ovom projektu Hadžibajrić je dao tokom prve akcije prikupljanja uzoraka krvi za tipizacije za formiranje Banke koštane srži koja je organizovana tokom avgusta ispred Katedrale.

"Vrijeme će pokazati koliko smo svjesni važnosti ovog projekta jer će formiranje registra Banke koštane srži omogućiti liječenje brojnih bolesti i spašavanje ljudskih života", rekao je Hadžibajrić.

## Obnovljene "sarajevske ruže"

Obnovljene su "sarajevske ruže" kod Katedrale, simbolična mjesta ili otisci u betonu koji su nastali od eksplozija granata tokom posljednjeg rata u BiH.

Obnovljene su dvije "sarajevske ruže": jedna neposredno ispred ulaza u Katedralu, a druga uz zid Katedrale s lijeve strane. Obnovu "sarajevskih ruža" s 1.400 KM finansirala je Općina Stari Grad.

Procjena je da je tokom opsade Sarajeva na grad u prosjeku padalo oko 330 granata dnevno. Svaka granata koja je eksplodirala na putu ili betoniranoj stazi ostavila je za sobom kratere u obliku cvi-

Amela Sućeska, predsjednica nevladine organizacije "Mala", kaže kako je cilj akcije bio da se registruje što više donatora krvi i osiguraju sredstva za tipizacije, čime bi bh. Banka ušla u evropske i svjetske asocijacije banaka koštane srži. Dodala je da je za učlanjivanje registra u svjetske organizacije potrebno 1.500 donora, a da za ozbiljnog partnera na globalnom nivou potrebno je 5.000 donora. Naglasila je da je troškovi ovakvih zahvata trenutno koštaju oko 350.000 eura po pacijentu, bez postoperativnog perioda, a da bi formiranjem registra Banke koštane srži u BiH cijena iznosila najviše 50.000 eura.

jeta, koji su poslije rata ispunjeni crvenom bojom kao spomenici stradanju.



**Obnovljeni simboli stradanja građana**

## Školski pribor za 326 učenika



**Pomoć osnovcima i srednjoškolcima**

Školski pribor tokom avgusta dobilo je 326 starogradske djece iz boračkih porodica.

Pakete sa školskim priborom dobilo je 166 osnovaca i 160 srednjoškolaca. Za ovaj projekat Općina Stari Grad je iz budžeta izdvojila 10.000 KM.

Ibrahim Mašić, predsjednik Udruženja demobilisanih boraca i Koordinacije boračkih udruženja Općine Stari Grad, zahvalio se Općini Stari Grad i njenom načelniku Ibrahimu Hadžibajriću, koji već petu godinu za redom obezbjeđuje pomoć za djecu iz boračkih porodica.

Mašić se zahvalio i kompaniji "Interex" koja je za 166 osnovaca obezbijedila i slatke pakate.

## Počast ubijenim građanima



**Gradići s transparentom**

Polaganjem cvijeća i učenjem Fatihe obilježena je 18-a godišnjica stradanja Sarajlija u ulici Mula-Mustafe Bašeskije do broja 64 (ulaz u Gradsku tržnicu). Od minobacačke granate ispaljene iz pravca Trebevića 28. avgusta, 1995. godine poginulo je 43, a teško ranjena 84 ljudi. Polaganjem cvijeća i učenjem Fatihe počast poginulima odala je i delegacija Općine Stari Grad.

## Sport



# Prvi fitness park u Starom Gradu

Prvi fitness park u Kantonu Sarajevo su sredinom jula na Trgu oslobođenja Alija Izetbegović svečano otvorili Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine

Stari Grad, Emina Kučuk predsjednica Udruženja za arhitekturu-sport i rekreaciju-ekologiju "AiR" i Amer Bajramović, brand menager kompanije "Sanofi".

Inicijativa i ideja za izgradnju ovog parka potekla je od Udruženja "AiR" u okviru projekta "Slobodnom tjelovježbom u borbi protiv pretilosti, prevenciji i terapiji dijabetesa, osteoporoze i kardiovaskularnih oboljenja".

"S obzirom da mnogo ljudi boluje od kardiovaskularnih bolesti i osteoporoze, te da je njihova teracija aktivna rekreacija, došli smo na ideju da to građanima besplatno omogućimo", kazala je Kučuk, te se zahvalila Općini Stari Grad i Hadžibajriću na podršci u projektu.

Fitness sprave nisu profesionalne, ali su namijenjene za aktivnu rekreaciju za populaciju od deset do 80 godina, te će ih građani moći koristiti kada god požele.

## Dva bicikla Zavodu "Mjedenica"

Najmladi štićenici Zavoda za specijalno obrazovanje i odgoj djece "Mjedenica" 18. septembra, 2013. godine su dobili dvije fitness sprave.

Dva bicikla namijenjena za djecu predškolskog uzrasta Zavodu "Mjedenica", a na inicijativu Općine Stari Grad, uručili su predstavnici Udruženja za arhitekturu-sport i rekreacija-ekologiju „AiR“.

Mirsad Asimović, direktor Zavoda "Mjedenica", se zahvalio na donaciji, te istakao kako će bicikla, s obzirom da u Zavodu "Mjedenica" borave djece s motoričkim smetnjama, itekako dobro doći u razvoju djece.



Sa uručenja donacije

## Održan biciklistički maraton "Kragujevac-Mostar 2013."

Načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić dočekao je 26. jula, u parku At mejdan, deset učesnika biciklističkog maratona 'Kragujevac - Mostar 2013', koji su završili treću etapu ovog sportskog događaja.

Iz Kragujevca je 24. jula, prema Mostaru krenulo deset biciklista, čime je startovao jubilarni 10. biciklistički maraton. Inicijator događaja bio je Paraolimpijski klub "Junior", a organizovao se s ciljem povezivanja sportista zemalja u okruženju. Biciklisti Radničkog i Paraolimpijskog kluba "Junior" tradicionalno prvo odma-

ranje imali su u Užicu, Višegrdu i Sarajevu.

Generalni sekretar Paraolimpijskog kluba "Junior" Goran Nikolić kazao je kako se na ovaj način nastavlja misija koja doprinosi afirmaciji prekogranične saradnje posredstvom sporta i održavanju prijateljskih odnosa građana Kragujevca, Mostara i Sarajeva.

Direktor Radničkog biciklističkog kluba Aleksandar Marić uručio je načelniku Hadžibajriću priznanje kao znak zahvalnosti podrške pomenutoj manifestaciji.



Sportom do prekogranične saradnje

# Izložba za Srebrenicu



Tragedija u karikaturama

Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine Stari Grad, 12. jula je u Galeriji "Mak" otvorio izložbu "Genocid u Srebrenici", koja je rađena u Republici Turskoj. Radi se o pomalo specifičnoj izložbi, s obzirom da je srebrenička tragedija prikazana u karikaturama koje su ocjenjivali na jpriznatiji turski akademski slikari.



Izložba doputovala iz Turske

## Ugovori o sufinansiranju sportskih projekata



Za Hadžibajrića bokserske rukavice

Predstavnici Općine Stari Grad i nevladinih/neprofitnih organizacija su 29. jula potpisali ugovore o sufinansiranju sportskih projekata koji će biti realizovani na području Općine Stari Grad. Ugovore su potpisali predstavnici 24 nevladine/neprofitne organizacije čiji će projekti s 60.000 KM biti sufinansirani iz budžeta Općine Stari Grad.

U ime Općine Stari Grad ugovore je potpisao načelnik Ibrahim Hadžibajrić koji je podsjetio kako Općina već godinama sufinansira projekte sportskih udruženja s područja Stari Grad.

"Zam da ovaj iznos nije dovoljan i zaista bih volio da možemo izdvojiti više novca za ove namjene. Pomažemo koliko možemo. U zadnjih pet godina izgradili smo tri igrališta, a u toku je izgradnja još tri terena za rekreaciju na području naše Općine", istakao je Hadžibajrić.

Općina Stari Grad sufinansirat će s 3.000 KM projekat Kick-box kluba "Scorpion". Haris Sipović, predsjednik Kick-box kluba "Scorpion", istakao je kako je zahvalan na pomoći koju su dobili od Općine, te tom prilikom Hadžibajriću poklonio bokserske rukavice.

## Posjeta OŠ „Hamdija Kreševljaković“



Zahvalnica za pomoć

Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine Stari Grad 2. septembra, 2013. godine je posjetio starogradsku Osnovnu školu "Hamdija Kreševljaković".

Domaćin posjetu bio je direktor Salko Huskić koji se zahvalio načelniku na donaciji od 6.000 KM, od koje su opremili kabinete matematike i fizike.

"Pored opremanja dva kabinta, tim novcem uspjeli smo kuputi i dvije plazma televizije, jedan tablet, dva računara, šest kasetofona i pet DVD-ijeva. Sve ovo će nam uveliko poboljšati nastavni proces", pojašnjava Salkić.

Hadžibajrić je istakao kako zna koliko je teška finansijska situacija u Kantonu Sarajevo, te da u skladu s mogućnostima pomaže obrazovnim ustanovama u Starom Gradu, iako to nije nadležnost Općine.

"Svake godine svim školama doniramo sredstva za higijenu, djeci slabijeg imovinskog stanja obezbjeđujemo užine, pribor, udžbenike i odlazak na ekskurzije. Zaista pomažemo koliko možemo", kazao je Hadžibajrić.

Huskić je dodijelio Hadžibajriću zahvalnicu za svesrdnu pomoć u unapređenju nastavnog procesa.

## Dječji karneval

USAID i Košarkaški savez BiH su, uz podršku Općine Stari Grad, na Trgu oslobođenja – Alije Izetbegović 31. avgusta organizovali Dječji karneval i revijalnu košarkašku utakmicu. Na ovoj zabavi prisustvovao je veliki broj djece svih nacionalnosti i različitih mogućnosti i cilj joj je bio da promoviše prava na obrazovanje djece iz najugroženijih socijalnih grupa.

Uz Dječiji karneval i Marš za prava djece na obrazovanje, u sarajevskoj Skenderiji odigrana je i revijalna utakmica između sadašnje i košarkaške reprezentacije iz 1993. godine.

Predstavljamo uspješne male privrednike iz Starog Grada

# Godišnji prinosi paradajza u plastenicima budu i do 2,5 tone

Supružnici Jasmina i Samid Devedžija iz Starog Grada primjer su kako se vlastitim radom i trudom može uspjeti. Na malom porodičnom imanju od 1.700 metara kvadratnih na Hladivodama, ovi vrijedni ljudi bave se plasteničkom proizvodnjom i uzgajaju različite vrste povrća.

Plasteničkom proizvodnjom uspješno se bave već desetak godina. Imaju dva plastenika u kojima tokom cijele godine proizvode špinat, salatu i luk, paradajz, paprike, krastavce, patlidžan, pa čak i lubenicu i dinju.

Jasmina Devedžija, koja najviše vremena provodi u plastenicima, kaže kako je za njihovu petročlanu porodicu ovaj posao egzistencija, s obzirom da je ona nezaposlena, muž povremeno radi, a

## Navodnjavanje i đubrenje

Povrće koje proizvede porodica Devadžija je organsko. Koriste isključivo stajsko đubrivo i to goveđe, ovčje i konjsko koje zadržava vlagu i ima dobar ph faktor. Navodnjavanje je konstantno, kap po kap.



Na stablu paradajza do osam kilograma ploda

## Značajni prinosi

“Sve što posijemo uglavnom nam i uspijeva. Špinat nam bude odličan, a najviše ćemo paradajza. Na jednoj stabljici paradajza zna biti od pet do osam kilograma ploda. U toku jedne godine bude ga i do 2,5 tone. Ove godine će biti malo manje jer je bilo lošije vrijeme”, rekla je Jasmina Devadžija.



Jasmina i Samid Devedžija

djeca se još školuju.

“Svako jutro ovdje dolazim i podižem najlone koje navečer spuštam i to je jedno od osnovnih pravila plasteničke proizvodnje. S obzirom da se ovim poslom bavimo većugo, kako dobro znamo koliko znači pravilna temperatura, đubrenje, navodnjavanje i sve ostalo što je neophodno za uspješnu proizvodnju povrća u plastenicima”, pojašnjava Jasmina, dodavši kako sa suprugom u plasteniku sadi i radi tokom cijele godine.

“Tokom zime sadimo špinat, u rano proljeće salatu i luk, a nakon toga paprike, paradajz, krastavce, patlidžan i ostalo povrće koje joj je potrebno u domaćinstvu. Berba paradajza je u oktobru. Nakon toga, sačekamo 15-ak dana i zemlju posipamo krečom i lugom od bukovog drveta, frezamo i sijemo špinat. Pored špinata, tokom zime sadimo i pa-



Berba tokom cijele godine

## Podrška Općine Stari Grad

Kako kažu od Općine su dobili jedan plastenik, a drugi su zajedno sa Općinom kupili. Pored toga, od Općine svake godine dobiju i sadnice paradajza i paprike..

“Počeli smo obradivati zemlju i sijati povrće u nadi da će nam biti dovoljno za vlastite potrebe. Međutim, veliki trud i rad koji smo uložili, višestruko se isplatio, tako da osim plodova za vlastite potrebe, uspijevamo proizvesti dovoljno i za prodaju, te na taj način i zaraditi”, pojašnjava Jasmina.

prike i paradajz koji pikiramo, tako da u proljeće, pored sadnica koje dobijemo od Općine Stari Grad, imamo i svoje vlastite”, istakla je Jasmina.



Paprike u zimskom periodu

# Stari Sarajevo

Piše: MUFID GARIBIJA, sarajevski arhitekta

## Latinska čuprija: Turski most nazvan po katoličkoj četvrti

Latinska čuprija jedan je od najstarijih sarajevskih mostova. Na mjestu sadašnjeg kamenog mosta prvično je postojala drvena čuprija, koju je u prvoj polovini 16. stoljeća sagradio neki hadži Husein. Čuprija je redovno stradala u poplavama pa je 1561. godine Ali-Ajni beg sagradio kameni

Iako je rekonstruisan još nekoliko puta, most je skoro u potpunosti zadržao oblik i karakteristike turskog kamenog mosta, zbog čega je još 1950. godine stavljen pod zaštitu države. Rekonstruisan je i 2004. godine, kada mu je vraćen nekadašnji izgled i kamena ograda.

i kroz jugoslavensku zajednicu most je nosio ime Gavrila Principa. Po agresiji na BiH, a odlukom Skupštine Sarajeva 1993. godine, mostu je vraćen izvorni naziv Latinska čuprija.

Gavrilo Princip je rođen u Graševu i pripadao je organizaciji Mlada Bosna, a u Sarajevu je bio čak današnje Prve gimnazije. Po uhićenju prebačen je u zatvor u Tereziju u Čehoslovačku gdje i umire 1918. godine, a današnja kosturnica mu se nalazi u kapeli neposredno do pijace Zetra.

Od početka izgradnje Sarajevo je bilo multikulturalni grad, oduvijek je pružao dobrodošlicu svim religijama. Utočište u kotlini pronašlo je i katoličanstvo, čiji su nosioci kroz historiju bili bosanski franjevcici.

### Sloboda franjevcima

Još od 1291. godine franjevcici djeluju u BiH neprekidno kroz vjerske, književne, kulturne i socijalne aktivnosti. Veliku podršku imali su i od sultana Mehmed Fatiha, koji je po osvajanju Bosne 1463. godine izdao Ahdnamu u kojoj se bosanskim franjevcima garantiraju zaštita, sloboda djelovanja i vjeroispovijesti. To će biti začetak jednog novog multireligijskog duha u Bosni.

U novonastalom gradu dio franjevaca nastanio se u poznatom Latinluku, mahali koja se nalazila na desnoj obali Miljacke oko Latinske čuprije.

Po toj mahali je i sama čuprija dobila ime. Požari koji su često harali Sarajevom nisu poštanjeli ni ovu zajednicu pa je poznato da je Latinluk dva puta stradao. Osmanlije će pri obnovi Latinluka dati dozvolu i pomoći izgradnju.

### Atentati i izmjena naziva

Mada je oficijelno naziv imala Latinska čuprija, službeno pravo ime je bilo Frenkluk čuprija, što je naziv o gradskoj pomenutoj latinskoj četvrti koј se označavala kao frenkluk mahala.

Odmah poslije završetka Drugog svjetskog rata, kraljevina SHS u spomen na atentatora Gavrila Principa koji je u neposrednoj blizini 28. juna na vidovdan 1914. godine izvršio atentat na austrougarskog prijestolonasljednika Franca Ferdinanda i njegovu suprugu čime je započeo Prvi svjetski, te je ovaj most preimenovan u most Gavrila Principa. Kroz cijeli period Kraljevine SHS kao

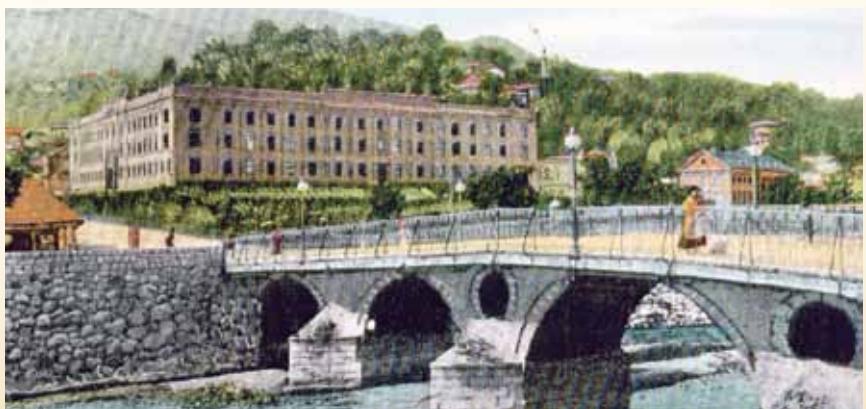


most. Nakon što je velika poplava 1891. godine oštetila i kameni most, njegovu je obnovu odlučio finansirati sarajevski trgovac, hadži Abdulah Briga. Briga je umro prije nego što je most završen, ali je ostavio u amanet da se radovi nastave. Na mostu je stajao tarih koji glasi: "Promisli pa nipošto ne spominji bogataše ružno, jer se oni poslije smrti spominju sa svojim hajratima", koji je kasnije skinut i predat Zemaljskom muzeju na čuvanje.

Most je nazvan Latinska čuprija (na turskom jeziku Frenkluk cupri) po obližnjoj katoličkoj četvrti na lijevoj obali, koja se zvala Latinluk. Osnovali su je dubrovački majstori koji su dolazili raditi u Sarajevo, a i kasnije se tu naseljavalo uglavnom katoličko stanovništvo.

Most je imao četiri stuba i pet lukova, od kojih je prvi na desnoj obali zazidan u doba Austro-Ugarske prilikom regulacije toka Miljacke. Sagrađen je od sedre s kurkalukom, ogradom od kamene hreše. Središnji dio je kaldrmisan, a most ima blagi uspon prema sredini.

Nakon velike poplave 1894. godine, voda je odnijela kamenu ogradi pa je most ograđen novom, od kovanog gvožđa. Tada su uređene i pješačke staze s obje strane mosta.



# **“Dobro nam došli đaci prvaci”**



Svečana manifestacija “Dobro nam došli đaci prvaci”, povodom početka nove školske godine organizovana je 4. septembra, 2013. godine na Trgu oslobođenja - Alija Izetbegović. U školske klupe šest starogradskih osnovnih škola prvi put se sjela 232 prvačića. Kao

znak dobrodošlice svim prvačićima Ibrahim Hadžibajrić, načelnik Općine Stari Grad, uručio je ruksake sa školskim priborom. Učenici starijih razreda osnovnih škola za svoje kolege prvačice pripremili su i prigodan program.

